

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

- Ryzyko przytrzaśnięcia palców przy nieprawidłowym zamykaniu zamków błyskawicznych.
- Zagrożenie uduszenia – nie należy zakładać pasków kosmetyczki na szyję.
- Ryzyko uszkodzenia zawartości (np. szklanych opakowań) przy upuszczeniu lub silnym uderzeniu.
- Ryzyko kontaktu z rozlanymi kosmetykami chemicznymi w przypadku braku zabezpieczenia wewnętrznych kieszeni.
- Nieodpowiednie użytkowanie może prowadzić do rozdarcia materiału i uszkodzenia zamków.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Używaj kosmetyczki zgodnie z przeznaczeniem – do przechowywania kosmetyków i drobnych akcesoriów.
- Unikaj przeciążania – nadmierna waga może uszkodzić uchwyty i zamki.
- Zapinaj wszystkie zamki i kieszenie przed transportem.
- Trzymaj kosmetyczkę z dala od otwartego ognia oraz źródeł wysokiej temperatury.
- Nie używaj produktu jako torby do przenoszenia żywności lub ostrych przedmiotów.

Utylizacja:

- Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi tekstyliów i tworzyw sztucznych.
- W przypadku silnych zabrudzeń lub uszkodzeń, produkt nie powinien być przekazywany do dalszego użytku.
- Opakowanie produktu oddaj do recyklingu zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a simple and understandable manner, with consideration for elderly persons and those with limited mobility.

Product intended for persons over 14 years of age.

Risk analysis:

- Risk of pinching fingers when improperly closing zippers.
- Strangulation hazard – do not place the cosmetic bag's straps around the neck.

- Risk of damage to contents (e.g., glass containers) if dropped or hit forcefully.
- Risk of exposure to spilled cosmetic chemicals if inner compartments are not properly secured.
- Improper use may lead to tearing of fabric or damage to zippers.

Safe usage instructions:

- Use the cosmetic bag only for storing cosmetics and small accessories.
- Do not overload – excessive weight may damage handles and zippers.
- Always close all zippers and pockets before transporting.
- Keep away from open flames and high heat sources.
- Do not use the bag for carrying food or sharp objects.

Disposal:

- Dispose of according to local regulations for textiles and plastics.
- If heavily soiled or damaged, do not pass the item on for reuse.
- Recycle the packaging in accordance with local waste separation rules.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

- Riziko skřípnutí prstů při nesprávném zavírání zipů.
- Riziko udušení – nepřetahujte popruhy taštičky přes krk.
- Riziko poškození obsahu (např. skleněných nádob) při pádu nebo nárazu.
- Riziko kontaktu s rozlitými chemickými kosmetickými přípravky při nezajištěných kapsách.
- Nesprávné použití může vést k poškození materiálu nebo zipů.

Pokyny pro bezpečné použití:

- Používejte pouze k ukládání kosmetiky a drobných doplňků.
- Nepřepíňujte – nadměrná hmotnost může poškodit držadla a zipy.
- Před přenášením vždy zapněte všechny zipy a kapsy.
- Držte mimo dosah ohně a vysokých teplot.
- Nepoužívejte k přenášení potravin nebo ostrých předmětů.

Likvidace:

- Likvidujte podle místních předpisů pro textil a plasty.
- Pokud je produkt silně znečištěn nebo poškozen,

nepředávejte jej k dalšímu použití.

- Obal recyklujte v souladu s pravidly třídění odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, so zreteľom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizík:

- Riziko pricviknutia prstov pri nesprávnom zatváraní zipsov.
- Riziko udusenía – nepreťahujte popruhy cez krk.
- Riziko poškodenia obsahu (napr. sklenených nádob) pri páde alebo silnom náraze.
- Riziko kontaktu s rozliatymi chemickými látkami z kozmetiky pri nezabezpečených priehradkách.
- Nesprávne používanie môže viesť k roztrhnutiu materiálu alebo poškodeniu zipsov.

Návod na bezpečné používanie:

- Používajte len na ukladanie kozmetiky a drobných doplnkov.
- Nepreťahujte – nadmerná hmotnosť môže poškodiť držadlá a zipsy.
- Vždy pred prenášaním zapnite všetky zipsy a vrecká.
- Držte mimo dosahu otvoreného ohňa a vysokých teplôt.
- Nepoužívajte na prenášanie potravín alebo ostrých predmetov.

Likvidácia:

- Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre textil a plasty.
- Ak je produkt silne znečistený alebo poškodený, neodovzdávajte ho na ďalšie použitie.
- Obal zrecyklujte podľa pravidiel triedeného odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung. Die Hinweise sind einfach und verständlich formuliert – auch für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Produkt für Personen über 14 Jahren bestimmt.

Risikobewertung:

- Quetschgefahr bei unsachgemäßem Schließen der Reißverschlüsse.

- Erstickungsgefahr – Schulterriemen nicht um den Hals legen.
- Bruch- oder Beschädigungsrisiko von Glasbehältern bei Sturz.
- Risiko des Hautkontakts mit ausgelaufenen Kosmetika bei offenen Innentaschen.
- Unsachgemäße Handhabung kann zu Materialrissen oder defekten Reißverschlüssen führen.

Sichere Anwendung:

- Nur zum Aufbewahren von Kosmetikartikeln und kleinen Accessoires verwenden.
- Nicht überladen – übermäßiges Gewicht kann Griffe und Reißverschlüsse beschädigen.
- Vor dem Transport alle Fächer und Reißverschlüsse schließen.
- Von Feuer und hohen Temperaturen fernhalten.
- Nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln oder scharfen Gegenständen verwenden.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Textilien und Kunststoffe.
- Bei starker Verschmutzung oder Beschädigung nicht zur Wiederverwendung freigeben.
- Verpackung gemäß örtlicher Mülltrennung entsorgen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від ризиків, пов'язаних з неналежним використанням. Попередження сформульовані просто і зрозуміло — з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Продукт призначений для осіб старше 14 років.

Аналіз ризиків:

- Ризик защемлення пальців під час неправильного закривання блискавок.
- Загроза удушення — не надягайте реміні косметички на шию.
- Ризик пошкодження скляної тари при падінні або ударі.
- Контакт зі шкідливими речовинами в разі розливу косметики з незакритих відділень.
- Неправильне використання може призвести до розриву матеріалу або поломки блискавок.

Інструкція з безпечного використання:

- Використовуйте тільки для зберігання косметики та дрібних аксесуарів.
- Не перевантажуйте — надмірна вага може пошкодити ручки або замки.
- Перед транспортуванням закрийте всі блискавки та кишені.
- Тримайте подалі від відкритого вогню та високих

температур.

- Не використовуйте для зберігання продуктів харчування або гострих предметів.

Утилізація:

- Утилізуйте відповідно до місцевих правил поводження з текстилем і пластиком.
- Не передавайте на повторне використання, якщо товар сильно забруднений або пошкоджений.
- Упаковку здайте на переробку згідно з місцевими нормами сортування сміття.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost redactate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au ca scop protejarea utilizatorilor împotriva pericolelor generate de utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, luând în considerare persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Produs destinat persoanelor peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

- Risc de prindere a degetelor la închiderea necorespunzătoare a fermoarelor.
- Pericol de strangulare – nu introduceți curelele genții în jurul gâtului.
- Risc de spargere a conținutului (ex. recipiente din sticlă) în caz de cădere sau impact.
- Risc de contact cu substanțe cosmetice vărsate dacă compartimentele interioare nu sunt sigilate.
- Utilizarea incorectă poate duce la ruperea materialului sau deteriorarea fermoarelor.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

- Folosiți geanta doar pentru depozitarea cosmeticelor și accesoriilor mici.
- Nu supraîncărcați – greutatea excesivă poate deteriora mânerele și fermoarele.
- Închideți toate fermoarele și buzunarele înainte de transport.
- Nu lăsați produsul lângă surse de căldură sau flacără deschisă.
- Nu utilizați geanta pentru transportul alimentelor sau al obiectelor ascuțite.

Eliminare:

- Eliminați conform reglementărilor locale pentru textile și materiale plastice.
- Nu reutilizați dacă produsul este deteriorat sau murdar.
- Ambalajul trebuie reciclat conform reglementărilor locale.

Magyar

Ez a biztonsági tájékoztató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet alapján készült. Célja a felhasználók védelme a nem megfelelő használatból eredő veszélyekkel szemben. Az utasításokat egyszerűen és érthetően fogalmaztuk meg, figyelembe véve az idősebbeket és a mozgáskorlátozottakat.

A termék 14 éven felüli személyek számára készült.

Kockázatelemzés:

- Az ujjak becsípődésének veszélye a cipzárok helytelen zárása esetén.
- Fulladásveszély – ne akassza a pántokat a nyakába.
- A tartalom (pl. üveg) sérülésének kockázata ütés vagy leejtés esetén.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés veszélye, ha a belső rekeszek nem megfelelően zártak.
- A nem rendeltetésszerű használat az anyag szakadásához vagy a cipzárok meghibásodásához vezethet.

Biztonságos használat:

- Csak kozmetikumok és kisebb kiegészítők tárolására használja.
- Ne terhelje túl – a túlzott súly károsíthatja a fogantyúkat és a cipzárokat.
- Szállítás előtt mindig zárja be az összes rekeszt és cipzárt.
- Tartsa távol nyílt lángtól és magas hőforrásoktól.
- Ne használja étel vagy éles tárgyak szállítására.

Hulladékkezelés:

- Ártalmatlanítsa a helyi textil- és műanyaghulladék-kezelési előírások szerint.
- Ha erősen szennyezett vagy sérült, ne adja tovább használatra.
- A csomagolást a szelektív hulladékgyűjtés szabályai szerint dobja ki.

Български

Настоящите инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по ясен и достъпен начин, с оглед на възрастни хора и лица с намалена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска:

- Риск от прищипване на пръсти при неправилно затваряне на циповете.
- Опасност от задушаване – не поставяйте дръжките около врата.
- Риск от счупване на съдържание (напр. стъклени флакони) при падане или силен удар.
- Опасност от контакт с разлята козметика, ако

вътрешните джобове не са добре затворени.

- Неправилната употреба може да доведе до разкъсване на материята или повреда на циповете.

Инструкции за безопасна употреба:

- Използвайте само за съхранение на козметика и малки аксесоари.
- Не претоварвайте – прекомерното тегло може да повреди дръжките и циповете.
- Затваряйте всички ципове и джобове преди пренасяне.
- Дръжте далеч от открит пламък и източници на висока температура.
- Не използвайте за пренасяне на храна или остри предмети.

Изхвърляне:

- Изхвърляйте съгласно местните разпоредби за текстил и пластмаса.
- Ако продуктът е силно замърсен или повреден, не го предавайте за повторна употреба.
- Опаковката изхвърлете в съответствие с правилата за разделно събиране.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας συντάχθηκαν σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους λόγω κακής χρήσης. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνων:

- Κίνδυνος τραυματισμού των δακτύλων κατά το λάθος κλείσιμο των φερμουάρ.
- Κίνδυνος ασφυξίας – μην περνάτε τους μάντες γύρω από τον λαιμό.
- Κίνδυνος θραύσης περιεχομένων (π.χ. γυάλινων φιαλών) σε περίπτωση πτώσης.
- Κίνδυνος επαφής με χυμένα καλλυντικά, αν δεν είναι ασφαλισμένες οι εσωτερικές θήκες.
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει φθορά στο ύφασμα ή στα φερμουάρ.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

- Χρησιμοποιείτε μόνο για αποθήκευση καλλυντικών και μικρών αντικειμένων.
- Μην υπερφορτώνετε – το υπερβολικό βάρος μπορεί να καταστρέψει τα φερμουάρ και τις λαβές.
- Κλείνετε πάντα όλα τα φερμουάρ και τις θήκες πριν τη μεταφορά.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην το χρησιμοποιείτε για τρόφιμα ή αιχμηρά αντικείμενα.

Απόρριψη:

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για κλωστοϋφαντουργικά και πλαστικά.
- Αν το προϊόν είναι φθαρμένο ή πολύ βρώμικο, μην το χρησιμοποιείτε ξανά.
- Ανακυκλώστε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες διαλογής.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos vadovaujantis 2023 m. (ES) reglamentu Nr. 988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojaų, atsirandančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai – atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Produktas skirtas naudoti asmenims nuo 14 metų.

Rizikos analizė:

- Rizika prispausti pirštus neteisingai uždarant užtrauktuką.
- Paspringimo pavojus – nedėkite dirželių ant kaklo.
- Stiklo turinio pažeidimo pavojus nukritus ar susidūrus.
- Galimas kontaktas su išsiliejusiais kosmetikos chemikalais.
- Netinkamas naudojimas gali suplėšyti audinį ar sugadinti užtrauktuką.

Naudojimo instrukcijos:

- Naudokite tik kosmetikai ir smulkiems aksesuarams laikyti.
- Neperkraukite – per didelis svoris gali sugadinti rankenas ar užtrauktukus.
- Visada užsekite visus skyrius prieš transportuodami.
- Laikykite atokiai nuo ugnies ir aukštos temperatūros.
- Nenaudokite maistui ar aštriems daiktams nešti.

Šalinimas:

- Šalinkite pagal vietinius tekstilės ir plastiko atliekų tvarkymo reikalavimus.
- Esant stipriam užterštumui ar pažeidimams – neperduokite pakartotiniam naudojimui.
- Pakuotę rūšiuokite pagal atliekų rūšiavimo taisykles.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas sagatavotas saskaņā ar (ES) Regulu 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās izstrādātas, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā veidā – ņemot vērā vecāka gadagājuma un kustību ierobežotiem cilvēkiem.

Produkts paredzēts personām vecumā no 14 gadiem.

Riska analīze:

- Pirkstu iespiešanas risks nepareizi aizverot

rävějslědzěju.

- Aizrīšanās risks – nelieciēt siksas ap kaklu.
- Saturs (piemēram, stikla iepakojums) var tikt bojāts kritiena vai trieciena laikā.
- Kontakta risks ar izlijušiem kosmētikas līdzekļiem.
- Nepareiza lietošana var izraisīt materiāla saplīšanu vai rävějslědzēja bojājumus.

Lietošanas instrukcija:

- Izmantojiet tikai kosmētikas un mazu priekšmetu glabāšanai.
- Nepārslogojiet – pārmērīgs svars var sabojāt rokturus un rävějslědzējus.
- Pirms pārnēsāšanas aizveriet visus nodalījumus.
- Sargājiet no atklātas liesmas un augstas temperatūras.
- Nelietojiet pārtikas vai asu priekšmetu pārnēsāšanai.

Izmešana:

- Izmetiet atbilstoši vietējiem tekstila un plastmasas atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Ja produkts ir bojāts vai netīrs, neizmantojiet atkārtoti.
- Iepakojumu izmetiet, šķirojot atbilstoši noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n yleistä tuoteturvallisuutta koskevan asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti. Tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta vaaroilta. Ohjeet on kirjoitettu selkeästi ja ymmärrettävästi – ottaen huomioon ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

Riskiarvio:

- Sormien jäämisen vaara vetoketjujen sulkemisen yhteydessä.
- Tukehtumisvaara – älä laita hihnoja kaulan ympäri.
- Sisällön rikkoutumisriski, jos tuote putoaa tai siihen kohdistuu isku.
- Kosketusvaara vuotaneisiin kemiallisiin kosmetiikkatuotteisiin.
- Väärinkäyttö voi johtaa kankaiden repeämiseen tai vetoketjujen vaurioitumiseen.

Turvallinen käyttö:

- Käytä vain kosmetiikan ja pienten tavaroiden säilyttämiseen.
- Älä ylikuormita – liiallinen paino voi rikkoa vetoketjut ja kahvat.
- Sulje kaikki osiot ennen kuljetusta.
- Pidä loitolla avotulesta ja korkeista lämpötiloista.
- Älä käytä ruuan tai terävien esineiden kuljettamiseen.

Hävittäminen:

- Hävitä paikallisten tekstiili- ja muovijätteen käsittelymääräysten mukaisesti.
- Jos tuote on voimakkaasti likaantunut tai vaurioitunut, älä käytä uudelleen.

- Kierrätä pakkaus paikallisten lajittelusääntöjen mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštita korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavno i jasno – uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijima od 14 godina.

Analiza rizika:

- Rizik od priklještenja prstiju pri nepravilnom zatvaranju patentnih zatvarača.
- Opasnost od gušenja – ne stavljajte remenje torbice oko vrata.
- Rizik od oštećenja sadržaja (npr. staklenih posudica) prilikom pada ili udarca.
- Moguć kontakt s izlivenim kozmetičkim kemikalijama ako unutarnji pretinci nisu pravilno zatvoreni.
- Nepravilno korištenje može uzrokovati trganje materijala ili kvar patentnog zatvarača.

Upute za sigurnu uporabu:

- Koristiti isključivo za pohranu kozmetike i malih dodataka.
- Ne preopterećujte – prekomjerna težina može oštetiti ručke i zatvarače.
- Prije prijenosa zatvorite sve zatvarače i džepove.
- Držati podalje od otvorenog plamena i izvora topline.
- Ne koristiti za nošenje hrane ili oštarih predmeta.

Odlaganje:

- Odložiti u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju tekstila i plastike.
- U slučaju znatne zaprljanosti ili oštećenja, proizvod se ne smije ponovno koristiti.
- Ambalažu odložiti u skladu s pravilima za razvrstavanje otpada.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način – s poudarkom na potrebah starejših in oseb z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj:

- Tveganje za ukleščenje prstov ob nepravilnem zapiranju zadrž.
- Nevarnost zadušitve – ne nameščajte trakov okoli

vratu.

- Tveganje za poškodbe vsebine (npr. steklenih embalaž) ob padcu ali udarcu.
- Možnost stika z razlitimi kozmetičnimi sredstvi, če notranji žepi niso zaprti.
- Napačna uporaba lahko povzroči trganje materiala ali okvaro zadrge.

Navodila za varno uporabo:

- Uporabljajte samo za shranjevanje kozmetike in drobnih dodatkov.
- Ne preobremenjujte – prekomerna teža lahko poškoduje ročaje in zadrge.
- Pred prenašanjem vedno zaprite vse zadrge in žepe.
- Hranite stran od odprtega ognja in visokih temperatur.
- Ne uporabljajte za shranjevanje hrane ali ostrih predmetov.

Odstranjevanje:

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za tekstil in plastiko.
- Če je izdelek močno umazan ali poškodovan, ga ne uporabljajte ponovno.
- Embalažo odstranite v skladu s pravili ločenega zbiranja odpadkov.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont rédigés de manière simple et compréhensible – notamment pour les personnes âgées ou à mobilité réduite.

Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques :

- Risque de pincement des doigts lors d'une mauvaise fermeture des fermetures éclair.
- Risque d'étouffement – ne pas mettre les sangles autour du cou.
- Risque de bris du contenu (ex. flacons en verre) en cas de chute ou de choc.
- Risque de contact avec des produits cosmétiques chimiques en cas de déversement.
- Une mauvaise utilisation peut entraîner des déchirures ou endommager les fermetures.

Conseils d'utilisation :

- Utiliser uniquement pour le rangement de cosmétiques et de petits accessoires.
- Ne pas surcharger – un poids excessif peut endommager les poignées et fermetures.
- Fermer toutes les poches et fermetures avant transport.
- Garder à l'écart des flammes et sources de chaleur.

- Ne pas utiliser pour le transport de nourriture ou d'objets tranchants.

Élimination :

- Éliminer conformément aux règles locales relatives aux textiles et plastiques.
- Si le produit est très sale ou endommagé, ne pas le réutiliser.
- Recycler l'emballage selon les consignes locales de tri.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados del uso indebido. Las advertencias están redactadas de forma clara y sencilla, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

- Riesgo de pellizco en los dedos al cerrar mal las cremalleras.
- Peligro de estrangulamiento – no colocar las correas alrededor del cuello.
- Riesgo de rotura del contenido (por ejemplo, frascos de vidrio) en caso de caída o golpe.
- Posibilidad de contacto con productos cosméticos derramados si los compartimentos internos no están bien cerrados.
- El uso incorrecto puede provocar desgarros o rotura de cremalleras.

Instrucciones de uso seguro:

- Utilice solo para guardar cosméticos y pequeños accesorios.
- No sobrecargue – el exceso de peso puede dañar las asas y las cremalleras.
- Asegúrese de cerrar todos los compartimentos antes de transportar.
- Mantenga alejado del fuego y de fuentes de calor.
- No lo utilice para alimentos ni objetos punzantes.

Eliminación:

- Deseche de acuerdo con las normativas locales sobre residuos textiles y plásticos.
- Si está muy sucio o dañado, no lo reutilice.
- Recicle el embalaje según las normas de clasificación de residuos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med EU-förordning 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker vid felaktig användning.

Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt – med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:

- Risk för att klämma fingrar vid felaktig stängning av dragkedjor.
- Kvävningsrisk – sätt inte remmarna runt halsen.
- Risk för skador på innehåll (t.ex. glasflaskor) vid fall eller stötar.
- Risk för kontakt med läckande kosmetiska kemikalier om innerfickor inte är säkrade.
- Felaktig användning kan leda till att tyget slits eller att dragkedjan går sönder.

Säker användning:

- Använd endast för att förvara kosmetika och små tillbehör.
- Överbelasta inte – för stor vikt kan skada handtag och dragkedjor.
- Stäng alltid alla fack innan transport.
- Förvara borta från öppen låga och värmekällor.
- Använd inte för att bära mat eller vassa föremål.

Avfallshantering:

- Kassera enligt lokala regler för textil och plast.
- Använd inte igen om produkten är mycket smutsig eller skadad.
- Återvinn förpackningen enligt gällande sorteringsregler.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de uso inadequado. Os avisos estão redigidos de forma simples e compreensível – também para pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de riscos:

- Risco de prender os dedos ao fechar incorretamente os fechos.
- Perigo de estrangulamento – não colocar as alças à volta do pescoço.
- Risco de danificar o conteúdo (ex. frascos de vidro) em caso de queda ou impacto.
- Possível contacto com produtos cosméticos derramados.
- O uso inadequado pode rasgar o tecido ou danificar os fechos.

Instruções de utilização segura:

- Utilizar apenas para guardar cosméticos e pequenos acessórios.
- Não sobrecarregar – o peso excessivo pode danificar

alças e fechos.

- Fechar todos os compartimentos antes do transporte.
- Manter afastado do fogo e de fontes de calor.
- Não usar para transportar alimentos ou objetos cortantes.

Eliminação:

- Eliminar de acordo com os regulamentos locais de resíduos têxteis e plásticos.
- Não reutilizar se estiver muito sujo ou danificado.
- Reciclar a embalagem conforme as regras locais de separação de resíduos.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld volgens Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd – ook voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Product bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse:

- Gevaar voor beknelling van vingers bij onjuist sluiten van ritsen.
- Verstikkingsgevaar – draag de riemen niet rond de nek.
- Kans op schade aan de inhoud (bijv. glazen flessen) bij vallen of stoten.
- Risico op contact met gemorste cosmetica als vakken niet goed gesloten zijn.
- Onjuist gebruik kan leiden tot scheuren of defecte ritsen.

Veilig gebruik:

- Alleen gebruiken voor het opbergen van cosmetica en kleine accessoires.
- Niet overbelasten – te veel gewicht kan hengsels en ritsen beschadigen.
- Sluit alle vakken en ritsen vóór vervoer.
- Uit de buurt houden van open vuur en hittebronnen.
- Niet gebruiken voor voedsel of scherpe voorwerpen.

Afvoer:

- Verwijder volgens de lokale regelgeving voor textiel en plastic.
- Niet hergebruiken als het product ernstig vervuild of beschadigd is.
- Verpak het product volgens de afvalscheidingsregels.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti da rischi derivanti da un uso

improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile – anche per anziani e persone con mobilità ridotta.

Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi:

- Rischio di schiacciamento delle dita durante la chiusura errata delle cerniere.
- Rischio di soffocamento – non avvolgere le cinghie attorno al collo.
- Rischio di rottura del contenuto (es. flaconi di vetro) in caso di caduta o urto.
- Possibile contatto con cosmetici versati se i compartimenti interni non sono ben chiusi.
- Un uso improprio può causare strappi o danni alle cerniere.

Istruzioni per un uso sicuro:

- Utilizzare solo per conservare cosmetici e piccoli accessori.
- Non sovraccaricare – il peso eccessivo può danneggiare manici e cerniere.
- Chiudere sempre tutte le tasche prima del trasporto.
- Tenere lontano da fiamme libere e fonti di calore.
- Non utilizzare per il trasporto di cibo o oggetti appuntiti.

Smaltimento:

- Smaltire secondo le normative locali su tessili e plastica.
- Non riutilizzare se molto sporco o danneggiato.
- Riciclare l'imballaggio secondo le norme locali di raccolta differenziata.